

**mettere a segno**

Giacoma/Kolb	<p>[landen] <i>fam (anbringen) etw landen</i> {SCHLAG} assestare qc a qu, mettere a segno qc</p> <p>[punken] <i>sport mettere a segno dei punti, fare/segnare dei punti</i></p> <p>[segno] <b>mandare/mettere a segno</b> (centrare il bersaglio), ins Ziel/Schwarze treffen; <i>fig (ottenere esito positivo), ins Schwarze treffen, sein Ziel erreichen</i></p> <p>[segno] <b>mandare/mettere a segno un colpo/contratto</b>, (mit einem Schuss) ins Ziel/Schwarze treffen/[einen Vertrag zu einem glücklichen Abschluss bringen</p> <p>[Überraschungscoup] <b>einen Überraschungscoup landen</b>, mettere a segno un colpo a sorpresa</p>
Il Sansoni Tedesco	/
Langenscheidt/DIT Par.	[segno] <b>mettere a</b> ~ erzielen
PONS online-Wörterb.	<p>[segno] mettere a <b>segno ins Ziel treffen</b></p> <p>[segno] mettere a <b>segno ins Schwarze treffen</b></p>
Dardano	<p>[mettere] <i>m. a segno, centrare</i></p> <p>[segno] <i>mettere, tenere qlcu. a s., richiamarlo al dovere, farlo rigare diritto</i></p>
De Agostini	[segno] <i>obiettivo su cui tirare; bersaglio: vediamo chi riesce a cogliere il segno; tiro a segno.</i>
De Mauro	[mettere] <b>mettere a segno</b> loc.v. <b>CO 1</b> concludere felicemente: <i>m. a segno un colpo 2</i> ottenere: <i>m. a segno una vincita, l'ennesima vittoria S 1</i> assestare
Devoto/Oli	[mettere] <b>mettere a segno</b> , centrare, conseguire (un colpo, un risultato)
Gabrielli	<p>[segno] <i>Mettere a segno un colpo, colpire il bersaglio</i></p> <p>[segno] <i>A segno, a punto, a posto</i></p> <p>[segno] <i>Mettere, tenere qualcuno a segno, richiamarlo ai propri doveri</i></p>
Garzanti	[segno] <i>Mettere qualcuno a segno: rintuzzarne le prepotenze, la superbia; dargli una lezione.</i>

	[segno] Tenere, rattenere a segno: tenere a freno una persona, i suoi comportamenti; impedirne gli eccessi.
Palazzi/Folena	/
Sabatini Coletti	[mettere] m. a segno qlco., fare centro, conseguire un obiettivo [segno] mettere, tenere qlcu. a s., impedirgli di esagerare, frenarlo [segno] andare a s., mettere a s., colpire, cogliere, dare nel s., centrare il bersaglio Ifig. conseguire l'obiettivo prefissato
Treccani online	[segno] In usi fig.: mettere, far stare, tenere qualcuno a segno, frenarlo, richiamarlo al dovere, farlo rigare diritto (analogam., stare a s., rigar diritto)
Zingarelli	[mettere] <b>mettere a segno</b> , colpire con precisione, centrare, far centro; (mar.) alzare fino al punto dovuto pennone, vela, bandiera [segno] <b>mettere una macchina a segno</b> , metterla in grado di funzionare bene [segno] <b>mettere, tenere, qlcu. a segno</b> , richiamarlo ai suoi doveri [segno] <b>mettere a segno un colpo</b> , colpire il bersaglio
Capire l'antifona	[mettere] <b>mettere a segno</b> ♦ attuare, eseguire con successo.
Lapucci	/
Paola Sorge	[segno] mettere a segno: realizzare con successo.
Pittàno	/
Quartu/Rossi	[segno] <b>mettere a segno</b> Letteralmente, centrare il bersaglio voluto. Anche figurato, per indicare la piena realizzazione di un obiettivo, la buona riuscita di un'impresa alla quale si è lavorato con intelligenza.
Cattana/Nesci	[segno] mettere a segno un colpo, colpire il bersaglio
Diz. Ital. di base (Giunti)	[segno] Mettere a segno un colpo = colpire il bersaglio